



Pour la tradition midrachique, l'expérience de la traversée de la mer des joncs est une expérience mystique.

Entre Chémot et Dévarim

Le voir et l'écoute

L'une des différences qui apparaît flagrante entre le livre de l'Exode et le livre du Deutéronome est celle du rapport de l'homme à Dieu. En effet, dans l'Exode c'est le « voir » Dieu qui prime dans le discours, alors que le livre du Deutéronome met l'accent sur l'écoute de la parole divine.

שמות פרק טו

(ב) עֲזִי וְזַמְרַת יְהוָה לִי לִישׁוּעָה זֶה אֱלֹהֵי וְאַנְוָהוּ אֱלֹהֵי אָבִי וְאַרְמְמָנָהוּ:

רש"י

זה אלי - בכבודו נגלה עליהם והיו מראין אותו באצבע, ראתה שפחה על הים מה שלא ראו נביאים:

דברים פרק ד

(יב) וַיְדַבֵּר יְקֹוֹק אֲלֵיכֶם מִתּוֹךְ הָאֵשׁ קוֹל דְּבָרִים אֲתֶם שֹׁמְעִים וּתְמוֹנָה אֵינְכֶם רֹאִים זֹלָתִי קוֹל:

Exode chapitre 15

2 - Il est ma force et ma gloire, l'Éternel! Je lui dois mon salut. **Voici mon Dieu, je lui rends hommage**; le Dieu de mon père et je le glorifie.

Rachi (1040 – 1105)

Voici mon Dieu : Il s'est révéla à eux dans sa gloire, et ils Le montraient du doigt. Une servante vit sur la mer ce que les prophètes ne purent voir.

Deutéronome chapitre 4



12- Et l'Éternel vous parla du milieu de ces feux; **vous entendiez le son des paroles**, mais vous ne perceviez aucune image, rien qu'une voix.

Traduction : [Pentateuque Exode ch. 15, v. 2. \(Beshalakh - בשלח\)](#)
[Pentateuque Deutéronome ch. 4, v. 12. \(Va'et'hanan - ואתחנן\)](#) & Philippe Haddad